

# 爱知淑德大学 留学生别科

## 2019 — 2020年 招生简章

### 给想报考爱知淑德大学留学生别科的各位同学：

本校留学生别科自1992年设立以来，一直以“在任何场合都能够被认可的日语能力”为目标来培养学生，我们要求留学生们不仅为了应试而学习，还要开阔眼界更深地掌握日语。

因此，只是期待应付日语能力考试的课程的学生不合适本校留学生别科。

请充分了解我们的教育方针后决定报考。

爱知淑德大学 留学生别科主任

## 申请相关信息

### 申请资格

进入到留学生别科学习，须满足以下2个条件。

- (1) 受过至少12年的正规的学校教育，符合大学入学所有资格。或拥有与此相等的资格。
- (2) 最终学历成绩须为满分100分中平均分75分以上。或取得 GPA4.00中的2.75以上。

### 名 额

30名（包括本校交换留学生在内）

### 遴选方法及合格通知

遴选根据所提交资料进行审查。但是，如经审查认为有必要，也可能对本人进行面试（只限于日本国内报考者）。

报考材料提交及入学审查费交纳（一万日元）的截止日期

**2019年4月26日（周五）\* 必须到达**

[ 注意事项 ]

1. 仅在满足以下条件时申请有效。
  - 一应在上述日期前发送所有相关文件至学校
  - 一应在上述日期前缴纳审查费
  - 一应使用挂号信或快递（有配送记录单）寄出
2. 大学窗口不受理申请。
3. 春季学期不招收新生（交流协议学校的交换留学生除外）。
4. 交流协议学校的交换留学生无需缴纳审查费。

### 遴选结果通知

报考截止日期后六周之内（预计为6月上旬），本校以书面形式通知本人。且，关于合格与否或相关理由的咨询一概不予受理。

※ 因国家、地区的情况不同，有时接到合格通知需要较长时间。

## 从报考到入学的流程（国外报考者）



# 爱知淑德大学留学生别科 报考注意事项 <2019年秋季学期 -2020年春季学期>

## 报考材料

- (1) 入学申请书 (样表1)
- (2) 留学生别科入学的目的 (样表2)
- (3) 留学生别科结业后的计划 (样表3)
- (4) 健康证明 (样表4)
- (5) 推荐信 一封 (样表5)
- (6) 日语学习记录 (样表6)
- (7) 经费支付书 [日文、英文、中文] (样表7)
- (8) 在日期间所需经费的支付能力证明资料
- (9) 保证书 (样表8)
- (10) 毕业证明书 / 成绩证明书
- (11) 护照复印件 (仅限于持有护照者)
- (12) 签证 / 在留卡复印件 (仅限于持有签证和在留卡者)
- (13) 照片四张 (4cm × 3cm 或 1.6in × 1.2in)
- (14) 入学审查费一万日元

## I. 报考材料相关注意事项

- 提交的报考材料一概不予退还。
- 报考材料如有虚假记载, 即自动取消入学资格。
- 不遵守注意事项时, 一律视作不合格。
- 有☆印的材料一定要使用本校所定的样表填写。
- 报考材料请使用日语或英语。使用其它语言填写材料时, 必须附上日语或英语的翻译文。健康证明(样表4)、推荐信(样表5)、经费支付书(样表7)以外, 必须由报考人亲自填写。发现代笔时, 即自动取消报考。
- 报考时, 请用“报考前的核对表”确认后再把报考材料寄给我们。

### ☆(1) 入学申请书 (样表1)

- 请用日语或英语填写。
- 本校给报考人的通知将寄送到入学申请书上的现居住地, 故请正确填写地址。

### ☆(2) 留学生别科入学的目的 (样表2)

- 必须由报考人亲自填写。
- 请详细填写, 填满所有下划线部分。
- 附上日语或英语翻译文时, 请详细翻译全文的每一句话。

### ☆(3) 留学生别科结业后的计划 (样表3)

- 必须由报考人亲自填写。
- 请详细填写, 填满所有下划线部分。
- 附上日语或英语翻译文时, 请详细翻译全文的每一句话。

### ☆(4) 健康证明 (样表4)

- 必须是公共医疗机构三个月内所发行的证明书。

☆(5) 推荐信 一封(样表5)

- 对报考人的学习能力和以往成绩有发言资格的人才能写推荐信。受过日语教育的报考人,推荐人必须是日语教师。推荐信由推荐人直接邮寄到本校,或密封之后和其他材料一起邮寄。拆开过的推荐信无效。

☆(6) 日语学习记录(样表6)

- 有没有学习经历,遴选时不作参考。请如实填写。

☆(7) 经费支付书(样表7)

- 请由经费支付人亲手填写。
- 日文、中文、英文的样表里选一个填写。
- 用中文时,请附上日语或英文的翻译文。

(8) 在日期间所需经费的支付能力证明资料

- 证明资料必须是三个月内发行的原件。复印件不可。

报考人自己支付时	①报考人名义的银行存款证明 ②奖学金领取预定者,提交证明领取期间和金额的材料(只限于符合条件者) ③利用教育贷款的人,提交贷款证明书(只限于符合条件者)
报考人的亲属支付时	①证明支付人的财政的材料(存款证明、纳税证明、收入证明、在职证明中的任意2份) ②证明报考人和支付人的关系的材料(亲属关系证明等) ③支付人亲自写的经费支付书
日本国内居住人支付时	①证明支付人的财政的材料(存款证明、纳税证明、收入证明、在职证明中的任意2份) ②支付人的住民票(记载同一户全员的住民票) ③支付人亲自写的经费支付书

〔注意〕

- 使用日语或英语以外语言书写的材料,必须附上日语或英语的翻译文。
- 有关经费的材料请提交日元、美元或人民币的证明书。
- 必要的话,还有可能要求提交上述以外的材料。

中国国籍(香港/台湾除外)考生注意事项

- 中国国内发行的材料都需要公证书。
- 提交银行存款证明时,请将其原始“存款单”的复印件也一起提交。

☆(9) 保证书(样表8)

- 必须由报考人亲自填写。没提交保证书时,将不可审查。

(10) 毕业证明书 / 成绩证明书

- 需要提交的是学校开具的毕业证明书,而不是毕业证原件。
- 在日本国内就读日语学校的学生,也需提交其成绩证明书。
- 成绩证明书必须记载或附上评价标准。

中国国籍(香港/台湾除外)考生注意事项

- 中国国内发行的材料都需要公证书。

大学毕业生	大学的毕业证明书和成绩证明书
大学在校生	大学的在校证明书和成绩证明书
高中毕业生	高中的毕业证明书和成绩证明书
高中在校生且预计2019年8月之前毕业者	高中的预毕业证明书和成绩证明书 ※

※ 确定来本校学习的学生,请在高中毕业后提交毕业证明书或毕业证书的复印件。

(11) 护照复印件 (仅限于持有护照者)

- 持有护照者请提交载有名字、签名、照片的页的复印件。
- 过去有日本入境经历的话, 请附上记录有在留资格和入境 / 出境日的页的复印件。

(12) 签证、在留卡复印件 (仅限于持有签证和在留卡者)

- 日本国内居住者请提交签证和在留卡的复印件。

(13) 照片四张 (4cm×3cm 或 1.6in×1.2in)

- 请提交最近三个月内, 全部于同一天拍摄的半身脱帽的相同照片。

(14) 入学审查费一万日元

- 利用①或②的方式, 请于报考材料截止日期前交纳费用。一旦交纳, 任何理由都恕不退还审查费。

《报考材料提交及入学审查费交纳 (一万日元) 的截止日期》

**2019年4月26日 (周五)**

①国际邮政汇票 (邮局)

- 国外的报考者请用面额为“一万日元”的国际邮政汇票交纳。收款人栏请填写“爱知淑德大学留学生别科”。购买的国际邮政汇票请和其他报考材料一起邮寄给本校。
- 日本国内的报考者请用定额小支票交纳。

(注意)

- 不受理日元以外的国际邮政汇票。此时, 无法进行审查, 故请注意。

②银行汇款 (通过银行交纳)

- 请通过金融机构汇款一万日元审查费。汇款时的手续费请由报考人自己负担, 并且, 办理手续时确保本校能收到一万日元的审查费。
- 从国外汇款时, 请按以下方式办理手续。并且, 邮寄报考材料时, 请附上外国汇款委托书的复印件。汇款人的名字只限于报考人本人。

- 1) 汇 款 方 式: 电汇
- 2) 支 付 方 式: 通知付款
- 3) 银行汇款手续费: 汇款人负担
- 4) 汇 款 金 额: 入学审查费 (一万日元)

5) 汇 入 行

银 行 名： 三菱 UFJ 银行 星之丘支店  
(MUFG Bank, Ltd., Hoshigaoka Branch)  
户 名： 学校法人 爱知淑德大学 (大学口)  
(Gakko Hojin Aichi Shukutoku Gakuen (Daigakuguchi))  
地址 爱知县长久手市片平二丁目9  
(9, 2-Chome, Katahira, Nagakute, Aichi, JAPAN)  
电话 0561-62-4111  
账 号： 普通预金 1570568  
SWIFT 代码： BOTKJPJT  
银 行 地 址： 爱知县名古屋市千种区星之丘元町14-25  
(14-25 Motomachi, Hoshigaoka, Chikusa-ku, Nagoya, Aichi, JAPAN)  
银 行 电 话： 052-781-6326

6) 汇 款 目 的： 入学审查费

7) 联络事项栏： 填写报考人的名字

※ 请在联络事项栏填写报考人的名字。

(注意)

· 银行支票一律不受理。

· 确认收到入学审查费之前不接受报考。考虑到海外汇款可能需要数日，请提前汇款。

## II. 关于合格后的入学手续和必要经费

合格后，请在指定期限内交纳入学金2万日元、学费的一部分10万日元共计12万日元。  
一旦交纳费用，任何理由都恕不退还。

### 2019年度经费

交纳期限	入学手续时 2019年6月10日	入学时 2019年10月15日	下一学期开始时 2020年5月15日
明细	入学金 20,000日元 学费 100,000日元	学费 255,000日元 教育充实费 20,000日元 保证金 30,000日元	学费 355,000日元 教育充实费 20,000日元
交纳金额	120,000日元	305,000日元	375,000日元

## III. 关于取得签证和入境时期

留学生别科一般在九月下旬开始上课。决定入学的学生要为了能赶上参加九月中旬进行的入学教育而准备入境。  
万一，由于未及时取得签证，而不能在开学后2个星期之内入境时，将被取消入学资格。

～ 寄送报考材料和咨询联系方式 ～

### 爱知淑德大学 留学生别科

邮编 464-8671 日本爱知县名古屋市千种区樱之丘 23  
电话：+81-(0)52-783-1590 传真：+81-(0)52-783-1578

## 报考前的核对表

请一边看本核对表，一边检查报考材料有没有遗漏。

提交的材料一概不予退还，这点请谅解。

材料	检查项目	✓
入学申请书（样表 1）	照片贴了吗？	
	填写没有遗漏吗？	
	用日语或英语写的吗？	
	现居住地写的正确吗？	
	电话号码有没有写区号，可从日本拨打？	
	学历栏从小学开始写的吗？	
	学历栏有没有写从小学开始的正规教育年数？	
	是报考人本人写的吗？	
留学生别科入学的目的（样表 2）	用日语或英语写的吗？	
	使用其他语言填写时，有没有附上日语或英语的翻译文？	
	有没有写姓名和日期？	
	是报考人本人写的吗？	
留学生别科结业后的计划（样表 3）	用日语或英语写的吗？	
	使用其他语言填写时，有没有附上日语或英语的翻译文？	
	有没有写姓名和日期？	
	是报考人本人写的吗？	
健康证明（样表 4）	最近三个月内，公共医疗机构所发行的吗？	
	有没有医生的印章和签名？	
推荐信（样表 5）	密封的吗？	
	受过日语教育的人是日语老师写的推荐信吗？	
日语学习纪录（样表 6）	填写没有遗漏吗？	
	是报考人本人写的吗？	
经费支付书（样表 7）	用中文写的话，有没有附上日语或英语的翻译文？	
	经费支付人亲自写的吗？	
	填写没有遗漏吗？	
在日期间所需经费的支付能力证明资料	用日语或英语写的吗？	
	使用其他语言填写时，有没有附上日语或英语的翻译文？	
	提交的证明资料是最近三个月内所发行的吗？	
	提交的材料是原本吗？	
	提交中国国内发行的存款证明时，有没有附上存款单的复印件？	
保证书（样表 8）	填写没有遗漏吗？	
	是报考人本人写的吗？	
照片 4 张	是四张，4 cm × 3 cm 的照片吗？	
毕业证书 / 成绩证明书	用日语或英语写的吗？	
	使用其他语言填写时，有没有附上日语或英语的翻译文？	
	并非是毕业证，是毕业证书吗？	
	证明书是六个月内所发行的吗？	
	证明书是原件吗？	
	成绩证明书上评价标准吗？	
入学审查费 一万日元	交纳时扣除手续费后，有一万日元吗？	

### ●仅限于持有者

护照复印件	是有效期内的吗？	
	复印件上姓名等部分清晰吗？	
	过去有日本入境经历的人，有没有附上记录有该时期在留资格和入境 / 出境日的页的复印件？	
签证的复印件和在留卡复印件（两面）	是有效期内的吗？	
	复印件上姓名等部分清晰吗？	